



HOSTEL

HOTEL



# INHOUSE magazine

NO.03 SEPTEMBER/OKTOBER/NOVEMBER '11

BERLIN  
DORTMUND  
DRESDEN  
DÜSSELDORF  
HAMBURG  
KÖLN  
LEIPZIG  
MÜNCHEN  
NÜRNBERG  
PRAG  
WIEN

*gratis  
for free*

## *Die A&O Städte The A&O Cities*

### *Inhalt / Contents*

Kunst - art - Parkanlagen - parkways - Einkaufen - shopping  
Essen - food - Ausgehen - clubbing - Sehenswürdigkeiten  
sightseeing - Aktion - action - Veranstaltungen - events

Mit Stadtplänen  
with citymaps

# Wien



## EVENTS

### **KlezMore Festival Vienna**

5.-20. November

Jüdische Weltmusik ist Pflege der Vielfalt traditioneller Formen und Klezmer in zeitgenössischen Interpretationen mit all ihren Möglichkeiten.

A well cultivated blend of traditional sounds and Klezmer dressed in a modern look seemingly with no boundaries.

[www.klezmore-vienna.at](http://www.klezmore-vienna.at)

### **Klimt 2012. Ein Kuss verändert die Welt**

25. Oktober 2011 - 4. März 2012

Acht Wiener Museen feiern 2012 den 150. Geburtstag Klimts. Den Auftakt macht das Belvedere mit der Ausstellung „Gustav Klimt / Josef Hoffmann. Pioniere der Moderne“.

Eight Viennese Museums will celebrate the 150th birthday of Klimt. The Belvedere leads in with the exhibition: „Gustav Klimt / Josef Hoffmann. Pioneers of Modernity“. Belvedere, Rennweg 6 [www.klimt2012.info](http://www.klimt2012.info)

### **ORF Lange Nacht der Museen**

1. Oktober

Wien unterstreicht seinen Ruf als Kultur-Hotspot und nimmt an der landesweit stattfindenden „Lange Nacht der Museen“ teil. Von 18 bis 1 Uhr könnt ihr mit dem Ticket alle beteiligten Locations besuchen und dabei die Shuttlebusse nutzen. Vienna is emphasizing its reputation as a cultural hotspot by participating in the “long night of museums” taking place all over the country. From 18 h until 1 o'clock

in the morning, you'll have access to all participating museums with one single ticket also including transportation by shuttle buses. [www.langenacht2.orf.at](http://www.langenacht2.orf.at)

### **Salam.Orient**

13. Oktober - 5. November

Anlässlich seines 10. Geburtstages bietet „Salam.Orient. Musik, Tanz und Poesie aus orientalischen Kulturen“ ein üppiges Konzert- und Veranstaltungsmarathon. Auf dem Programm stehen 26 Einzelevents in Wien sowie Konzerte in den Bundesländern und im slowenischen Maribor.

To celebrate their 10th anniversary, “Salam.Orient. Music, dance and poetry from Oriental Cultures” will present an extensive concert and events marathon. On the program: 26 single events in Vienna as

well as concerts in Germany and Slovenian Maribor.  
div. Veranstaltungsorte  
[www.salam-orient.at](http://www.salam-orient.at)

## ART & CULTURE

### **Burgtheater**

Das Theater an der Burg wurde 1741 von Kaiserin Maria Theresia eingeweiht. Die Malereien (u. a. von Gustav Klimt), pompöse Plastiken, Ränge und Logen erinnern noch heute an das kaiserliche Hoftheater. Das Bundestheater Österreichs zählt heute zu den bedeutendsten Theatern Europas.

The Burgtheater was founded by the empress Maria Theresia in 1741. The pretentious paintings and sculptures all over the building remind of the imperial court theater. Today the Burgtheater is regarded as one of the most significant cultural institutions in Europe.  
Dr.-Karl-Lueger-Ring 2  
[www.burgtheater.at](http://www.burgtheater.at)

### **Haus der Musik**

Das erste Klangmuseum der Welt öffnete im Jahre 2000 erstmals seine Türen. Auf rund 5.000 m<sup>2</sup> erwarten euch interaktive Ausstellungsbereiche und vielerlei andere spannende Erlebniswelten zum Thema Musik.

The first museum of sound has

opened its doors in 2000. On 5000 square meters, interactive exhibition areas and many other exciting activities on the subject of music give you a great chance to better know the world in its audible form.  
Seilerstätte 30  
[www.hdm.at](http://www.hdm.at)

### **Kunsthalle Wien**

Nahe der Hofburg, im Museumsquartier, hat die Kunsthalle Wien im Mai 2001 ihr neues Zuhause gefunden. Die Kommunikation zwischen der Ausstellung und dem Publikum wird hier, im Museum für internationale und zeitgenössische Kunst, besonders groß geschrieben. The Kunsthalle Wien is Vienna's supreme exhibition venue for international contemporary art. Program highlights range from photography, video, film, and installations to new media.  
Museumsplatz 1  
[www.kunsthallewien.at](http://www.kunsthallewien.at)

### **Leopold Museum**

Die weltweit größte Egon-Schiele-Sammlung ist nur einer der Gründe das Leopold Museum zu besuchen. The world's largest Egon Schiele collection is just one reason to pay the Leopold Museum a visit.  
Museumsplatz 1  
[www.leopoldmuseum.org](http://www.leopoldmuseum.org)

### **Oberes Belvedere**

Das prunkvolle barocke Bauwerk mit seiner weitflächigen Gartenanlage bietet nicht nur Einheimischen eine gute Alternative zum oft überlaufenen Prater. Im Museum findet man die bedeutendste Sammlung österreichischer Kunst, mit der weltweit größten Gustav Klimt-Gemäldesammlung.

To residents and visitors, this opulent baroque edifice with its spacious garden is a good alternative to the often jammed Prater. Belvedere museum is housing the most important collection of Austrian art as well as the largest Gustav Klimt collection of paintings worldwide.  
Prinz-Eugen-Str. 27  
[www.belvedere.at](http://www.belvedere.at)

## SHOPPING

### **Alles Seife**

In diesem Wiener Geschäft findet man duftende Geschenkideen, von Naturseifen, Kräuterbäder, Körperbutter, ätherische Öle oder andere Accessoires.

In this shop in Vienna, you'll find fragrant gifts such as natural soaps, herbal bath care, body butter, essential oils and other accessories.  
Am Naschmarkt Nr. 54  
[www.allesseife.at](http://www.allesseife.at)



**WIEN**  
JETZT ODER NIE  
[www.wien.info](http://www.wien.info)

12.11. – 24.12.2011

**Wiener Adventzauber**  
vor dem und im Wiener Rathaus  
[www.christkindmarkt.at](http://www.christkindmarkt.at)

## **Blühendes Konfekt**

Der Name ist Programm- hier bekommt ihr Konfekt mit blühender Dreingabe, d.h. in die Süßigkeiten sind Blüten eingearbeitet. So wird aus der süßen Sünde gleich noch ein blumiges Dufterlebnis...

Bloomy and fragrant delights... the name says it all. Here, you'll munch on unusual candy that has been concocted with delicious edible flowers. The sweet indulgence becomes a sweet-scented experience.

Schmalzhofgasse 19  
www.bluehendes-konfekt.com

## **Elfenkleid**

Ein Shop von zwei Jungdesignerinnen, die tolles aus wunderbaren Stoffen machen: von casual bis zum Hochzeitskleid.

This shop is run by two young designers who transform plain fabric into real masterpieces, be it casual wear or a wedding dress.

Margaretenstr. 39  
www.elfenkleid.com



## **Filzfaktor**

Was man alles so aus Filz herstellen kann- vom Hut über Filz-Schmuck bis hin zur Filznadel - im Filzfaktor bekommt man es!

Simply amazing, all the things you can create out of felt! Hats, felt-jewelry all the way to felt needles.

Neubaugasse 11  
www.filzfaktor.at

## **Kaufhaus Steffl**

DAS Wiener Shopping-Paradies. Wenn ihr mit dem gläsernen Lift vorbei an edler Kaufhausware in die 7. Etage entschwebt, erwartet euch einer der schönsten Aussichtspunkte Wiens. Das Café, die Bar und das Restaurant firmieren unter dem Titel SKY.

THE shopping paradise in Vienna! Take the glass elevator that'll lift you up to the 7th heaven, well..., 7th floor of course and there you'll experience one of Vienna's most magnificent panoramas. The café, bar and restaurant operate under the name „SKY“. Kärntner Str. 19  
www.steffl-vienna.at

## **Sisi Vienna**

In dieser Mischung aus imperialer Mode im Stil von Kaiserin Elisabeth und moderner Tracht zeigt die trendbewusste Touristin, dass sie Wien zutiefst verstanden hat.

The Touch of the Eternal Empress: For the lady-tourist who understands the true spirit of Vienna: An elegant salon offering a mixture of imperial fashion in the style of historical Empress Elisabeth. Annagasse 11  
www.sisi-vienna.at

## **EAT & DRINK & PARTY**

### **Babu**

In der Bar im Gürtelbogen wird einem nicht nur die internationale Küche näher gebracht. Auch nationale Speisen kann man hier bereits zum Frühstück vertilgen. Und wer sich in dem architektonisch außergewöhnlichen Szenetreff

besonders wohlfühlt, kann auch bis zum Abend bleiben und einen der vielen leckeren Cocktails ausprobieren.

This bar at Gürtelbogen doesn't serve only international cuisine. National Austrian dishes are one specialty of Babu and they are offered from early morning. Those who feel comfortable in this unusual architectural setting may wait until the evening and try one of their delicious cocktails. Stadtbahnbogen 181-184, Alsergrund  
www.babu.at

### **Café Concerto**

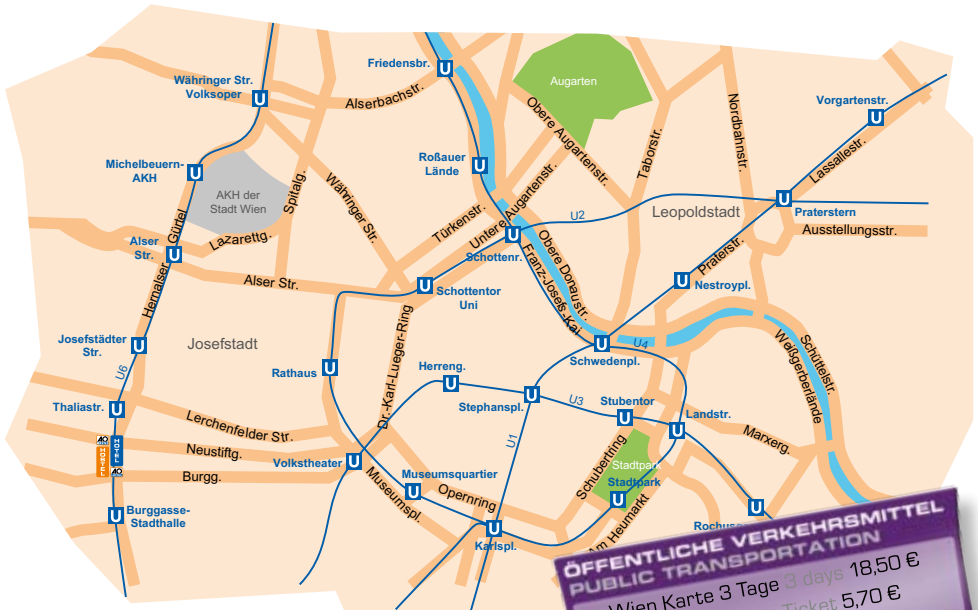
Long nights out. Bis in die frühen Morgenstunden wird im Felsenkeller des Cafés zu Blues-Sessions, Folk-Abende und DJ Sets das Tanzbein geschwungen oder im begrünten Wintergarten gechillt.

Long nights out till the morning hours, dancing to the rhythms of blues-sessions, folk and DJ sets. There's also a leafy winter garden for chilling. Lerchenfelder Gürtel 53  
www.cafeconcerto.at

### **Camera Club**

Für Liebhaber der elektronischen Musik ist das die richtige Adresse: Hier gibt's jeden Donnerstag Minimal vom feinsten mit internationalen und nationalen Größen an den Turntables. Sonst auch diverse Technopartys, stark frequentiert und auf jeden Fall ein heißer Tipp.

Camera Club is the perfect place for all enthusiasts of electronic music. On Thursdays big names from the national and international DJ scene play first class minimal tunes. The other days see a mixed bag of highly frequent techno events.



Neubaugasse 2  
[www.camera-club.at](http://www.camera-club.at)

### Café Frauenhuber

Das älteste Café der österreichischen Hauptstadt lädt seit 1824 zu Kaffee und Kuchen ein. Doch auch Speisen der Wiener Küche werden serviert. Schon Mozart und Beethoven gingen im Café Frauenhuber ein und aus. Café Frauenhuber is one of Vienna's oldest cafés - already Mozart and Beethoven had coffee and cake here. Aside from sweet delicacies, hearty dishes from the great Viennese cuisine are also on the menu.  
 Himmelfortgasse 6  
[www.cafefrauenhuber.com](http://www.cafefrauenhuber.com)

### Do&Co Albertina

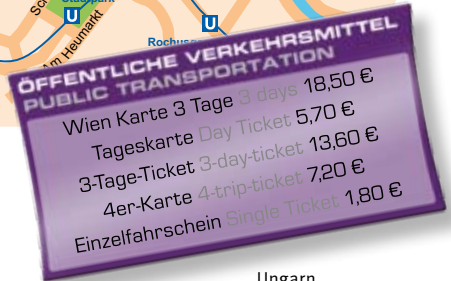
Das bei Jung und Alt beliebte Restaurant befindet sich zwischen dem historischen Palais am Albertinaplatz und dem modernen Museum. Von der Terrasse kann man den Ausblick

auf den Burggarten genießen und ganz nebenbei auch noch einen Ausflug in die internationale oder österreichische Küche machen.

The young and the young at heart love this restaurant located between the historical Palais at Albertinaplatz and the Modern Museum. Indulge in the great view on the Burggarten from the terrace and try their delicious Austrian and international specialties.  
 Albertinaplatz 1  
[www.doco.com/deutsch/index\\_restaurants\\_de.htm](http://www.doco.com/deutsch/index_restaurants_de.htm)

### Gulaschmuseum

Gulasch ist nicht gleich Gulasch, hier haben Sie die Qual der Wahl. Über 20 verschiedene Gulaschspezialitäten, Wochenschmankerl, Grillgerichte und vieles mehr, sogar Fisch-Gulasch. Frisches Bier vom Fass, gut sortierte Weine aus Österreich und



### Ungarn.

Not merely Gulash! Here, you'll be agonizing over the selection of 20 different mouthwatering gulash specialties in addition to barbecue and a lot more, even fish-gulash. They also serve freshly drafted beer and a nice selection of Austrian and Hungarian wines.  
 Schulerstr. 20  
[www.gulasch.at](http://www.gulasch.at)

